

? B 9!; i hUW hYb. '5 fhYbgW i hn'i bX
Gc`UfdUf_g`ja `9]b_`Ub[`Vf]b[Yb

9bhXYW_Yb`G]Y`XUg`bYi`Y` : UW [i hUW hYb`XYg`? B 9`ni` a
UfhYbgW i hmfYW h]W Yb`5i`g[`Y]W `]b`Gc`UfdUf_g`'9fZU`fYb
G]Yž`k`]Y`Y]b`X]fY`_hYf`5i`g[`Y]W `]a`Gc`UfdUf_` : `ÅW Yb`gdUfYb
i`bX`XYb`D`Ubi`b[`gUi`Zk`UbX`fYXi`n]YfYb`_Ubb`"8Ug; i hUW hYb
`]YZYfh`k`Yfhj`c`Y`9f`_Ybbhb]ggY`ni`XYb`7`UbW`b`i`bX; fYbnYb
XYg`UfhYbgW i hmfYW h]W Yb`5i`g[`Y]W`g`gck`]Y`ni`XYb
U`_hi`Y`Yb` : cfgW i`b[`g`ØW`_Yb`"@YgYb`G]Y`a`Y`f`ØVYf`X]Y
6YXYi`hi`b[`j`cb`6]cX]j`Yfg]h`h`VY]`XYf`I`a`gYhni`b[`j`cb
Gc`UfYbYf[]Ydfc`Y`_hYb"



K UW ghi a `XYf`Gc`UfYbYf[]Y`a`]h`F`ØW_g]W h
Ui`Z`XYb`5 fhYbgW i hn

8Ug`?ca`dYhYbnnYbhfi`a`BUhi`fgW i hn'i`bX`9bYf[]Yk`YbXY`f? B 9L
`Uh`_Øfn`]W`Y]b` : UW [i hUW hYb`j`YfØZYb]W hž`XUg`g]W`a`]h`XYb

A Ò[`]W_X]hYb`i bX` ; fYbnYb`XYg`UfhYbgW`i hmfYW`h]W`Yb
5i g[`Y]W`g`]b`Gc`UfdUf`_g`VYgW`ÀZh[h`8]YgY`l bhYfgi W`i b[`gd]Y`h
Y]bY`VYXYi hYbXY`F`c`Y`]a` ?cbhYl h`XYf`k UW`gYbXYb`Bi hni b[
YfbYi YfvUfYf`9bYf[]Yb`]b`8Yi hgW`UbXž]bgVYgcbXYfY`]a` <]bV`]W`
Ui ZX]Y`J`YfY]bVUf`_Y]hj cb`BUhi fgW`i hn`i bX`Gc`Ufdfc`Y`_hYb`"

8 Ug`6Y[`Y]hdfc`Y`_h` Gc`UfYbYf[]Y`i bX`BUhi fgW`i hn`i A`Y`f
6]cX]j Yfg]h`h`i]b`Gc`UfdUf`_g`i a` gYhnYb` `fGi B!X]j Yfg`U`Uh`XUg`N]Y`ž
BUhi fgW`i hn]bhYfYggYb`VY]`XYf`D`Ubi b[`j`cb`Gc`UfdUf`_g`gh`Af`_Yf`ni
]bhY[f]YfYb`i bX`k`]fX`Xi fW`XUg`6i bXYgUa`h`ZØf`BUhi fgW`i hn
[YZØfXYfh`8f`"ž`]U`K`]Y`Y`ž`@Y]hYf]b`XYg`HYUa`g`Gc`Uf`]a` ?B`9ž
VYhc`bh]b`XYb`l`bhYfgi W`i b[gYf[YVb]ggYb`ž`XUgg`k`Ybb
UfhYbgW`i hmfYW`h]W`Y`A`U`»`bU`a`Yb`X]fY`_h]b`XYb`Gc`UfdUf`_g`
i a` [YgYmh`k`YfXYb`ž`X]Yg`XYb` :`ÀW`Ybj`YfvfUi W`j`Yff]b[Yfb`i bX`
X]Y`UXa`]b]ghfUh]j`Y`@Ugh`ZØf`?ca`a`i`bYb`fYXi`n]YfYb`_ØbbhY`"

8]Y`5b`U`mgY`XYg` ; i`hUW`hYbg`nY][`hž`XUgg`X]Y`9b`hk`]W`_i`b[`j`cb
`cW`k`Yfh][`Yb`@VYb`gf`Ài`a`Yb`]b`Gc`UfdUf`_g`c`Z`h`b`i`f`]b
VYgh]a`a`hYb`HY]`VYfY]W`Yb`a`Ò[`]W`_]gh`9ZY`_h]j`Y`DZY[`Y`]gh
b`c`h`k`Yb`X][`ž`i`a`UfhgdYn]Z]gW`Y`5i`g[`Y]W`gn]Y`Y`ni`Y`ffY]W`Yb`ž
`Y`X`c`W`_]gh`X]Yg`b]W`h`X]Y`F`Y[`Y`"8`Ug` ; i`hUW`hYb``Y`V`h`Ui`W``Y`fj`c`f`ž
XUgg`Yg`Ub`gmgh`Ya`Uh]gW`Yb`G`hi`X]Yb`ZY`hž`i`a`X]Y`@Ub[`nY]hZc`[`Yb
i`bX`A`Ò[`]W`_Y]hYb`[`Yk`]ggYf`5fhYb[`fi`ddYb`]a` ?cbhYl`h`XYf
Gc`UfdUf`_[`Ygh`U`hi`b[`VYggYf`ni`j`YfghY`Yb`"

≠`XYf` :`c`[`Y`k`i`fXY`ZYgh[`YghY`hž`XUgg`X]Y`E`i`U`]h`h`X`Yf`6]c`h`c`d`Y
i`bX`X]Y`5bgdfØW`Y`gW`i`hnVYXØfZh][`Yf`5fhYb`c`Z`h`b]W`h`i]bbYf`U`V
XYf` :`ÀW`Yb`Y]bYg`Gc`UfdUf`_g`YfZØ`h`k`YfXYb`_ØbbYb`ž`c`b`Y`XUVY]
Ui`ZYI`hYfbYb`5i`g[`Y]W`_Ub[`Yk`]YgYb`ni`gY]b`"8]Yg`_ØbbhY`]b`XYf
DfUl`]g`ni`Y]bYf`gh`h`b`X][`Yb`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[`ZØf`D`UbYf`ZØ`fYb`ž`X]Y
Y]b` ;`Y]W`[`Yk`]W`h`nk`]gW`Yb`_Ø`c`c`[`]gW`Yf`J`YfUb`hk`c`f`hi`b[`i`bX`XYf
B`c`h`k`Yb`X][`_Y]h`YfbYi`YfvUfYf`9bYf[]YfYfni`[`i`b[`gi`W`Yb`"

8]Y`9f[`YVb]ggY`XYg` ; i`hUW`hYbg`UVYb`Ub[`Zf]gh][`Y
?cbgYei`YbnYb`"9g`k`]fX`XYi`h`]W`ž`XUgg`k`Y]hYf`]b`k`UW`gYbXYf
6Y[`f]Z`XYf`6]c`X]j`Yfg]h`h`i`bX`XYf`G`W`i`hn`VYXfc`hYf`5fhYb`VY]`XYf
D`Ubi`b[`j`cb`YfbYi`YfvUfYb`9bYf[]Ydfc`Y`_hYb`Yi`hY`a`Y`f`XYbb`Y`
]a`J`cfXYf[`fi`bX`ghY`Yb`gc`hY`"8]Y`9]b`U`hi`b[

UfhYbgWxi hmfYVh]WXYf'Jc fgWf]ZhYb'YfZcfXYfh'Y]b[Y\YbXY
?Ybbhb]ggY'i bX'_Ubb'Yf\YV']WXY'5i gk]f_i b[Yb'Ui ZX]Y
Dfc'Y_hd'Ubi b['i bX'!Xi fWZØ\fi b['\UVYb"

8 Ug'?B9'ZcfXYfh'XU\Yf'`Àb[YfY': cfgWxi b['i bX'dfUI]gbU\Y
Ghi X]Ybž'i a 'X]Y'hYVbc`c[]gWY'9bhk]W_i b['j cb'Gc`UfdUf_g'ni
ZØfXYfb'i bX['`Y]WnY]h['X]Y'6]cX]j Yfg]hÀh'ni 'gWØhnYb"'Bi f'gc
_Ubb'Y]bY'bUW\U'h['Y'9bYf[]Yk YbXY'YffY]W'h'k YfXYbž'X]Y
gck c\`Ò_c`c[]gWY'GhUbXUfXg'U'g'Ui W'XYb'ghY][YbXYb
9bYf[]YVYXUfZ'XYf'; YgY`gWUZh'VYfØW_g]W'h][h"

Ni gUa a YbZUggYbX'`Àggh'g]W'gU[Ybž'XUgg'XYf'8]U`c['nk]gWYb
BUhi fgWxi hni bX'YfbYi YfVUfYb'9bYf[]Yb']b'8Yi hgW`UbX
]bhYbg]j]Yfh'k YfXYb'a i gg"8]Y'U_hi Y`Y'8]g_i gg]cb'ØVYf'XYb
UfhYbgWxi hmfYVh]WXYb'5i g[`Y]W']b'Gc`UfdUf_g'_ØbbhY'k]W'h][Y
=a di`gY'ni f': ØfXYfi b['gck c\`XYg'I a k Y'hgWxi hnyg'U'g'Ui W'XYf
9bYf[]Yk YbXY'[YVYb"

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh